

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489048
 Del/Note Nb: 2000
 Fecha Exp : 12.05.2020
 Del. Date :
 Fecha rec: 2000
 Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number: 278429

Razón social : LKW WALTER Internationale
 Short name :
 Matrícula : 9867HTD
 Plate No :
 Remolque : HRDB3438
 Remoc-plate :
 180263 602
 504033 8345

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
 Del Unit. :
 22 385

Destino / To :
 Cliente : Magna PT S.p.A.
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direction: Magna PT S.p.A.
 Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
 Italia

Puerto de descarga: Unloading point :
 Punto de consumo : 14248
 Point of consumption :

Proveedor / Supplier :
 Code : 9100014
 Dirección: Polígono Kataide
 Address: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 City: Mondragon 20500
 País : España
 Country : España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Emitted	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	168		PZA	GET_MEC_ALT	014	15956158/15956876	12	550003458802		
KUEHNEL+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantit� effettiva: Tipo Imballaggio: Quantit� Imballi: Conformit� alle schede d'imballaggio: Data controllo: Firma											
Peso netto total : Total net weight :	1.047,984	Peso bruto total : Total brut weight :	1.607,984	Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 014							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

2

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIC. EQN-20072002

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)
INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L.
B-25748021
25005 LLEIDA
integracioneslogisticas@gmail.com

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Magna PT SpA. **70026.**
Modugno Bari (I)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name **VICENTE ALCAIN**
Domicilio / Adresse / Address **9867 HTD HRDB 343**
País / Pays / Country
Recibo y aceptación Fecha Firma
Receipt and Acceptance Date **12-5-20** Signature **V. Alcaín**

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country **Arrasate (E)**
Fecha / Date **12.05.20**
Hora de llegada Hora de salida
Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods
AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO
Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)
P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNCL07B20L109Y
ISCR. ALBO n. BA/7463718/1 EXS76HC

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country **Bari (I)**
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions
Alb: 80485048, 49, 50.

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cube/m. ³ Volume in m. ³
40. Cont. Pms			Ausc	9678.	

Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADRI) (ADRI) (ADRI)
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier				
17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee	
Precio del transporte Prix de transport Carriage charges				
Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges				
Derechos de aduana Droits de douane Customs duties				
Otros gastos Autre frais Other charges				

18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery
---	--

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en Etablie à Established in Arrasate	el día le on 12.05.	20... 20	24 Recibido la mercancía Marchandises reçues / Goods received KALIN + MAGEL S.r.l. Via Modugno, 1 - 70037 Modugno (BA) Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure 18 MAG 2020
22 SEMPER BY ROMAN MARYCORENA Fagor Ederlan Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender	23 INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verità su qualità e quantità"	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

0001842

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el destinatario
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le destinataire
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the consignee

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22